

Kurzanleitung: eSTATISTIK.core – Webanwendung (Stand 20.10.2021)

„Lieferung erstellen“

(zu übermittelnde Daten liegen im CSV-Format¹ vor)

Diese Kurzanleitung wurde für die „Berufsbildungsstatistik zum 31.12.“ erstellt.
Sie gilt sinngemäß auch für die „Erhebung nach § 17 Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz (BQFG)“

Zugang zur Webanwendung

Zugang zur Webanwendung

Die Webanwendung finden sie unter folgender Internetadresse: <https://core.estatistik.de/core/>

Anmeldung

Sie müssen sich mit Ihren .CORE-Zugangsdaten (Kennung, Passwort) am gemeinsamen .CORE-Dateneingang der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder anmelden.

Registrierung

Für die Übermittlung von statistischen Daten zu einer Erhebung, die über eSTATISTIK.core unterstützt wird, benötigen Sie eine Kennung und ein Passwort. Diese Zugangsdaten werden Ihnen nach entsprechender einmaliger Online-Registrierung (<https://core.estatistik.de/core/>) per Post vom Statistischen Bundesamt zugesandt.

Hinweis

Wenn Sie bisher den CORE.reporter (z.B. CORE.reporter BBS) benutzt haben, müssen Sie sich nicht neu registrieren. Kennung und Passwort für die Lieferung über den CORE.reporter gelten auch in der Webanwendung.

Lieferdatenformat DatML/RAW aus CSV-Format erzeugen und übermitteln

Sie haben die an die Statistik zu übermittelnden Daten nicht im XML-Lieferdatenformat DatML/RAW, sondern im CSV-Format vorliegen? Über den Menüpunkt **Lieferung erstellen** der CORE-Webanwendung können Sie assistentengestützt aus Ihren Daten im CSV-Format das Lieferdatenformat DatML/RAW erzeugen und unmittelbar an die Statistik übermitteln lassen.

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 0000423497
→ Abmelden

.CORE

Startseite

Was möchten Sie tun?

Lieferung erstellen
Lieferung prüfen
Lieferung senden

Lieferung erstellen

Sie haben die an die Statistik zu übermittelnden Daten nicht im XML-Lieferdatenformat DatML/RAW, sondern im CSV-Format vorliegen? Hier können Sie aus Ihren Daten im CSV-Format das Lieferdatenformat DatML/RAW erzeugen und unmittelbar an die Statistik übermitteln lassen.

Nach Auswahl des Menüpunktes **Lieferung erstellen** können Sie **eine** CSV-Datei über **Meldung hinzufügen** und eine Lieferung an die amtliche Statistik hochladen.

¹ Eine Anleitung, wie Sie Excel-Dateien im CSV-Format speichern, finden Sie auf Seite 9.

- Lieferung erstellen
- Lieferung prüfen
- Lieferung senden
- Lieferungen anzeigen
- Erhebungsvorlagen verwalten
- Benutzerdaten verwalten ▶

Lieferung erstellen

Über eine Lieferung an die Statistik können beliebig viele Meldungen zusammengefasst und übermittelt werden.

Sie möchten Ihre Meldung zu einer Lieferung an die Statistik assistentengestützt hinzufügen?

Dann wählen Sie bitte den Button **Meldung hinzufügen**.

+ Meldung hinzufügen

Sie möchten eine ZIP-Datei, die mehrere Meldungen enthalten kann, der Lieferung hinzufügen?

Dann wählen Sie bitte den Button **ZIP-Datei hochladen**.

Beachten Sie, dass für die korrekte Zuordnung der CSV-Dateien diese einen standardisierten Dateinamen aufweisen müssen und zuvor eine Erhebungsvorlage erstellt werden muss.

Mehr Informationen zur Verwendung von ZIP-Dateien finden Sie unter [↗ Hilfe](#).

📁 ZIP-Datei hochladen

Abbrechen

Nach Auswahl des Buttons **Meldung hinzufügen** werden nun Informationen zu den in der unteren Abbildung gelb hinterlegten Themen erfasst. Diese Informationen können später abgespeichert werden, damit Sie diese bei der nächsten Meldung als „Erhebungsvorlage“ verwenden können. Informationen zum Thema „Verwaltung von Erhebungsvorlagen“ finden Sie im Abschnitt „Erhebungsvorlagen verwalten“ dieses Dokuments.

Zur Auswahl der Erhebung geben Sie „berufs“ als Suchbegriff ein. Wählen Sie dann „Berufsbildungsstatistik zum 31.12.“ aus.

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Für welche Erhebung möchten Sie eine Meldung abgeben?

Wählen Sie aus der angebotenen Liste eine der unterstützten Statistiken für Ihre Meldungsabgabe aus.

berufs

ErhebungsID	Beschreibung	Land	Gültig ab
-------------	--------------	------	-----------

Statistiken, zu denen Sie bereits eine Meldungsvorlage angelegt haben:

Es wurden keine passenden Erhebungen gefunden.

Alle weiteren Statistiken:

<input checked="" type="radio"/>	1006821000099	Berufsbildungsstatistik zum 31.12.	Verbund	Jahr 2021
<input type="radio"/>	1039421000099	Erhebung nach §17 Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz (BQFG)	Verbund	Jahr 2021

Als nächstes werden Sie aufgefordert, den Berichtszeitraum und die Lieferoption auswählen (bei einer Erstlieferung von Daten im ausgewählten Berichtszeitraum ist als Lieferoption „Erstmeldung“ anzuklicken).

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen	Für welchen Berichtszeitraum möchten Sie melden?
Erhebung auswählen	Wählen Sie hier den Berichtszeitraum Ihrer Meldung an die Statistik aus.
Angaben zur Meldung	<input type="text" value="2021"/>
Vorlage auswählen	Wählen Sie die gewünschte Lieferoption aus.
Auskunftgebenden auswählen	<input type="text" value="Erstmeldung"/>

Nachdem die Angaben zur Meldung erfolgt sind, geben Sie an, für welchen Auskunftgebenden Sie melden:

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen	Für welchen Auskunftgebenden möchten Sie melden?
Erhebung auswählen	<input type="radio"/> Für mich selbst
Angaben zur Meldung	<input type="radio"/> Neuen Auskunftgebenden erstellen

„Für mich selbst“: Wenn der Absender für die eigene Berichtsstelle meldet.

„Neuen Auskunftgebenden erstellen“: Wenn der Absender für eine andere Berichtsstelle meldet.

Wählen Sie nun den Berichtsempfänger aus:

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen	Für welchen Berichtsempfänger möchten Sie melden?
Erhebung auswählen	Wählen Sie als Berichtsempfänger das Statistische Amt aus, das Sie zur Meldung statistischer Daten aufgefordert hat.
Angaben zur Meldung	<input checked="" type="radio"/> 00 - Statistisches Bundesamt
Vorlage auswählen	<input type="radio"/> 01 - Schleswig-Holstein
Auskunftgebenden auswählen	<input type="radio"/> 02 - Hamburg
Daten des Auskunftgebenden	<input type="radio"/> 03 - Niedersachsen
	<input type="radio"/> 04 - Bremen

Hier ist das jeweils zuständige Statistische Landesamt (01 - 16) auszuwählen, NICHT das Statistische Bundesamt (00).

Datenzuordnung – Wie ist Ihre CSV-Datei aufgebaut?

Damit die CSV-Datei korrekt interpretiert werden kann, muss die in der Datenzuordnung angezeigte Reihenfolge der Merkmale in der Spalte *Position* *exakt* mit der Reihenfolge der zugehörigen Werte der CSV-Datei übereinstimmen.

CSV-Datei:

```
123456;1;Bemerkungen;;;;;;;;;;;;;
1;1;1999;0;3;0;;;;;;;;;0;;;;;;;;;12345678;0;0;01.08.2021;;0;31.07.2024;;0;;;;;;;;;06123456;12345678;0;;4;500;600;700;;
1;2;2;2002;123;4;1;1;;;;;;;;;0;;;;;;;;;87654321;1;0;01.08.2018;;0;31.07.2021;01.07.2021;1;15.06.2021;0;2;;;;;;;;;0;;4;;;;;;;;;22;06654321
```

TIPP: Wenn Sie sich über den Aufbau Ihrer CSV-Datei nicht sicher sind, dann schauen Sie sich Ihre CSV-Datei im „Editor“ oder „Notepad“ an. Sie sollten sie jedoch **nicht** über Doppelklick öffnen, da sie sonst eventuell in Excel geladen wird. Beim Laden in Excel werden Ihre Daten konvertiert und es kann zu Datenverlust kommen (z.B. werden führende Nullen von Excel entfernt).

Name	Position	Anzahl	Standardwert
Berufsbildungsstatistik zum 31.12.			
BerichtseinheitID	1		
Ausbildungsbereich	2		
Bemerkungen	3		
Satzart	1		
Auszubildende			
IdentNr	2		
Geschlecht	3		
Geburtsjahr	4		
Staatsangehörigkeit	5		
Schulabschluss	6		
BerufsvorbereitungTeilnahme	7		
VorbereitungBQM	8		

Prüfen

Prüft die Angaben der Positionen

Standardpositionen berechnen

Berechnet die Standardpositionen neu, nachdem die Einstellung der **Hilfsmerkmale** geändert wurde

Zurücksetzen

Setzt die Änderungen zurück, solange diese nicht durch „Prüfen“ oder „Standardpositionen berechnen“ bestätigt wurden

CSV-Beispieldatei herunterladen

Eine Beispieldatei im CSV_Format herunterladen.

Stimmt die Reihenfolge nicht überein, passen Sie bitte in der Datenzuordnung in der Spalte *Position* die Reihenfolge der Merkmale entsprechend Ihrer CSV-Datei an.

Neben den Erhebungs-Merkmalen besteht eine Erhebungsbeschreibung auch aus sogenannten Hilfsmerkmalen. Entscheidend für die Positionen der Merkmale sind vor allem die **Hilfsmerkmale**.

Die **Hilfsmerkmale** können:

- einmalig in einer separaten, vorangestellten Zeile stehen

```
123456;1;Bemerkungen;,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,;
1;1;1;1999;0;3;0;,,,,,0;,,,,,12345678;0;0;01.08.2021;0;31.07.2024;0;,,,,06123456;12345678;0;4;500;600;700;,,;
1;2;2;2002;123;4;1;1;,,,,,0;,,,,,87654321;1;0;01.08.2018;0;31.07.2021;01.07.2021;1;15.06.2021;0;2;,,,,,0;4;,,,,,22;06654321
```

- in den dafür vorgesehenen Positionen der einzelnen Sätze stehen

```
123456;1;Bemerkungen;1;1;1;1999;0;3;0;,,,,,0;,,,,,12345678;0;0;01.08.2021;0;31.07.2024;0;,,,,,06123456;12345678;0;4;500;600;700;,,;
123456;1;Bemerkungen;1;2;2;2002;123;4;1;1;,,,,,0;,,,,,87654321;1;0;01.08.2018;0;31.07.2021;01.07.2021;1;15.06.2021;0;2;,,,,,0;4;,,,,,22;06654321
```

- über Vorbelegung erzeugt werden

Wenn Sie die Einstellung der Hilfsmerkmale geändert haben, müssen Sie über „Standardpositionen berechnen“ die Positionen neu berechnen.

Importeinstellungen:

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 0000423497
Abmelden

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Welche CSV-Einstellung verwenden Sie?

Legen Sie fest, durch welches Zeichen die Werte Ihrer CSV-Daten gegeneinander abgegrenzt sind und welches Dezimaltrennzeichen Sie verwenden. Falls für die Werte in der CSV-Datei 1000er-Trennzeichen verwendet werden, wählen Sie bitte auch das entsprechende 1000er-Trennzeichen aus. Gegebenenfalls müssen Sie für die Übertragung der Daten einen anderen Zeichensatz auswählen.

Die Felder sind mit Standardwerten vorbelegt.

Feldtrenner	<input type="text" value=";"/>	
Dezimaltrennzeichen	<input type="text" value="."/>	
1000er-Trennzeichen	<input type="text" value="."/>	wenn verwendet

Bitte ändern Sie diese Einstellung nur, wenn der Zeichensatz bekannt ist.

Zeichensatz

Hier können Angaben zum Format der CSV-Datei gemacht werden.

Meldungsvorlage – Sie können Ihre Angaben als Vorlage speichern

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 0000423497
→ Abmelden

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

- Erhebung auswählen
- Angaben zur Meldung
- Vorlage auswählen
- Auskunftsgebenden auswählen

Möchten Sie Ihre Angaben als Vorlage speichern?

Mit einem für Sie eindeutigen und aussagekräftigen Namen kann die Meldungsvorlage gespeichert werden und ist zukünftig beim Aufbau und Versand einer Meldung an die Statistik für Sie nutzbar. Zum Speichern klicken Sie bitte in das entsprechende Kästchen [Hilfe](#).

Meldungsvorlage speichern

Name

Alle Angaben zur Lieferung (Auskunftsgebenden, Berichtsempfänger und Datenzuordnung) können in einer Meldungsvorlage abgespeichert werden. Diese Meldungsvorlage kann dann bei der nächsten Meldung zu dieser Statistik verwendet werden.

CSV-Datei auswählen und Meldung prüfen

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 0000423497
→ Abmelden

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

- Erhebung auswählen
- Angaben zur Meldung
- Vorlage auswählen
- Auskunftsgebenden auswählen
- Daten des Auskunftsgebenden

Welche CSV-Datei möchten Sie als Meldung übermitteln?

Bitte wählen Sie die an die Statistik zu übermittelnde CSV-Datei aus und laden Sie diese hoch.

CSV-Datei: Keine Datei ausgewählt.

CSV-Datei auswählen und anschließend über den Button „**CSV-Datei hochladen**“ hochladen. Nach Auswahl der Schaltfläche **Weiter** wird die CSV-Datei geprüft.

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 0000423497
→ Abmelden

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

- Erhebung auswählen
- Angaben zur Meldung
- Vorlage auswählen

Sind Ihre Daten korrekt?

Ihre Daten wurden einer Vorabprüfung unterzogen.

Es wurden 0 Fehler und 0 Prüfhinweis(e) festgestellt.

Liegen keine Fehler vor, kann anschließend der Teilvorgang **Meldung hinzufügen** mit dem Button **Fertig** beendet werden.

TIPP: Nach Hinzufügen der Datei können weitere Dateien über **Meldung hinzufügen** zur Lieferung hochgeladen werden.

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen

Die Meldung wurde hinzugefügt.

Lieferung erstellen

Lieferung prüfen

Lieferung senden

Lieferungen anzeigen

Erhebungsvorlagen verwalten

Benutzerdaten verwalten

Lieferung erstellen

Ihre bisher hinzugefügten Meldungen

CSV-Datei	Erhebung	BZR	BE	Auskunftgebender	
Erfassung_BBS_2021_SA2_Testmeldu ng.csv	1006821000099	2021	06	Melder	 

+ Meldung hinzufügen

ZIP-Datei hochladen

Lieferungen, die als "Testlieferung" gekennzeichnet sind, werden verworfen und ersetzen keine Echtmeldung.

Als Testlieferung kennzeichnen

Lieferung lokal speichern

Senden

Senden und Prüfprotokoll

Abbrechen

Lieferung übermitteln

Nach erfolgreicher assistentengestützter Auswahl der CSV-Datei, gelangen Sie wieder zum Anfang von „Lieferung erstellen“. Hier können Sie nun weitere Meldungen der Lieferung hinzufügen oder die bisher hinzugefügte Meldung als Lieferung versenden.



Meldung bearbeiten



Meldung löschen

Als Testlieferung kennzeichnen

Lieferung wird als Testlieferung gekennzeichnet und am CORE.Dateneingang nach der Prüfung verworfen.

Lieferung lokal speichern

Die Lieferung wird als XML-Datei (DatML/RAW) abgespeichert.

Senden

Die Lieferung wird zum gemeinsamen CORE.Dateneingang übertragen. Das Prüfprotokoll kann anschließend nach ca. 5 Minuten unter „Lieferungen anzeigen“ aufgerufen werden.

Senden und Prüfprotokoll

Die Lieferung wird zum gemeinsamen CORE.Dateneingang übertragen. Das Prüfprotokoll wird Ihnen nach Prüfung der Lieferung am Bildschirm angezeigt. Bei großen Datenmengen kann es zu einem „Timeout“ kommen und die Verbindung wird unterbrochen. Sollte es zu einem Timeout kommen, müssen sie sich neu einloggen und das Prüfprotokoll unter „Lieferungen anzeigen“ aufrufen.


Abbrechen

Der Vorgang wird abgebrochen und alle angegebenen Informationen verworfen.

Erhebungsvorlagen verwalten

Erleichtern Sie sich die Arbeit und erstellen Sie einmalig eine wiederverwendbare Erhebungsvorlage, indem Sie die folgenden drei Schritte ausführen:

1. Erhebungsvorlage erstellen,
2. Datenzuordnung erstellen und
3. Meldungsvorlage erstellen

 **STATISTISCHE ÄMTER**
DES BUNDES UND DER LÄNDER









Melder: 0000423497
→ Abmelden

.CORE

Startseite > Erhebungsvorlagen verwalten

Erhebungsvorlagen verwalten

Sie möchten basierend auf einer CSV-Datendatei eine Meldung abgeben?
Erhebungsvorlagen unterstützen Sie bei der Erstellung regelmäßiger Meldungen an die Statistik. Bauen Sie die Erhebungsvorlage einmalig auf und nutzen Sie die bereitgestellte Datenzuordnung zur Umwandlung Ihrer CSV-Datei in das XML-Lieferformat DatML/RAW.

ErhebungsID	Beschreibung	Land	Gültig ab	
1006821000099	↗ Berufsbildungsstatistik zum 31.12.	Verbund	Jahr 2021	   
1039421000099	↗ Erhebung nach §17 Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz (BQFG)	Verbund	Jahr 2021	   

+ Erhebungsvorlage erstellen Erhebungsvorlage übernehmen Zurück zu Startseite



Erhebungsvorlage bearbeiten



Liefervereinbarung herunterladen



CSV-Datensatzbeschreibung herunterladen



Erhebungsvorlage löschen

Über die Erhebungsvorlage werden Angaben zur Erhebung, über die Meldungsvorlage Angaben zum Auskunftgebenden und zu dem zuständigen Statistischen Amt als Berichtsempfänger hinterlegt. Über die Datenzuordnung beschreiben Sie den Aufbau der zu übermittelnden CSV-Datei.

TIPP: Diese Vorlagen können Sie entweder vorab oder im Zuge Ihrer ersten Lieferung anlegen, bearbeiten und speichern.

Eine **Erhebungsvorlage** nimmt folgende Informationen auf:

1. Angabe der Erhebung zu der eine Meldung abgegeben werden soll
2. Angaben zum Auskunftgebenden
3. Angaben zum Berichtsempfänger
4. Beschreibung des Aufbaus der CSV-Datei

Die Daten liegen als Excel-Datei vor

Es ist wichtig, dass Ihre Daten in der richtigen Reihenfolge vorliegen. Als Hilfestellung dient die CSV-Musterdatei, die an verschiedenen Stellen herunterzuladen ist.



CSV-Datensatzbeschreibung herunterladen

Die Musterdatei kann in Excel geöffnet werden (hier mit der Einstellung „**Hilfsmerkmale**: Angaben stehen einmalig in einer separaten, vorangestellten Zeile“).

	A	B	C	D	E	F	
1	BerichtseinheitID	Ausbildungsbereich	Bemerkungen				
2	1	IdentNr	Geschlecht	Geburtsjahr	Staatsangehoerigkeit	Schulabschluss	Be
3	2	IdentNr	Geschlecht	Geburtsjahr	ArtPruefung	Schulabschluss2	Be
4	3	IdentNr	Geschlecht	Geburtsjahr	ArtFachEignung		

Ihre Excel-Datei muss in der Reihenfolge der Spalten genau dem Muster entsprechen. Kopieren Sie die Zeile mit der gewünschten Satzart (1 Auszubildende einschl. Abschlussprüfungen, 2 Sonstige Prüfungsteilnehmer, 3 Ausbilder) als erste Zeile in Ihre Excel-Datei. Damit stellen Sie sicher, dass der Datensatz die korrekte Länge erhält, auch wenn bei den Daten nicht alle Spalten ausgefüllt sind.

	A	B	C	D	E	F	
1	1	IdentNr	Geschlecht	Geburtsjahr	Staatsangehoe	Schulabschluss	f
2	1	0815	1	2001	000		3
3	1	0816	1	2001	000		3

Wenn die Excel-Datei fertig ist, wandeln Sie die Datei über „Speichern unter“ in eine CSV-Datei um. Eventuelle Warnmeldungen sind zu bestätigen.

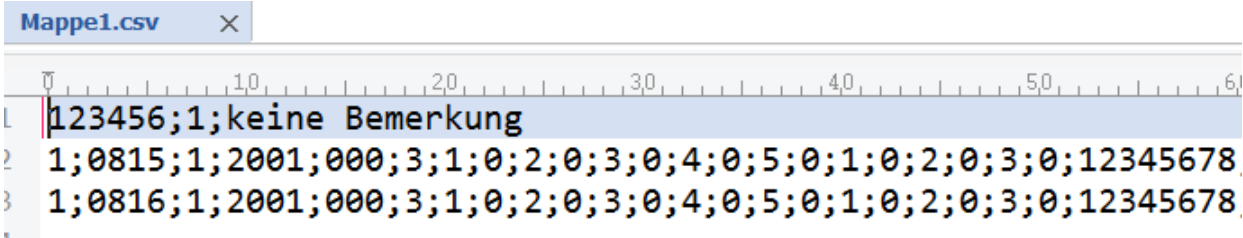
Dateiname:

Dateityp:

Öffnen Sie die CSV-Datei nun **NICHT** mehr mit Excel, sondern nur noch mit einem Editor (Editor, Notepad o.ä.). Sie sollte in etwa folgendes Aussehen haben:

```
Mappe1.csv ×
1 1;IdentNr;Geschlecht;Geburtsjahr;Staatsangehoerigkeit;Schulab
2 1;0815;1;2001;000;3;1;0;2;0;3;0;4;0;5;0;1;0;2;0;3;0;12345678;
3 1;0816;1;2001;000;3;1;0;2;0;3;0;4;0;5;0;1;0;2;0;3;0;12345678;
```

Geben Sie nun in der ersten Zeile anstatt der Texte Ihre BerichtseinheitID, den Ausbildungsbereich und eventuelle Bemerkungen durch Semikolon getrennt ein.



Ihre CSV-Datei kann nun wie oben beschrieben als Meldung hinzugefügt werden.

Keine eigene Excel-Vorlage? – Nutzen Sie unsere Erfassungsdateien

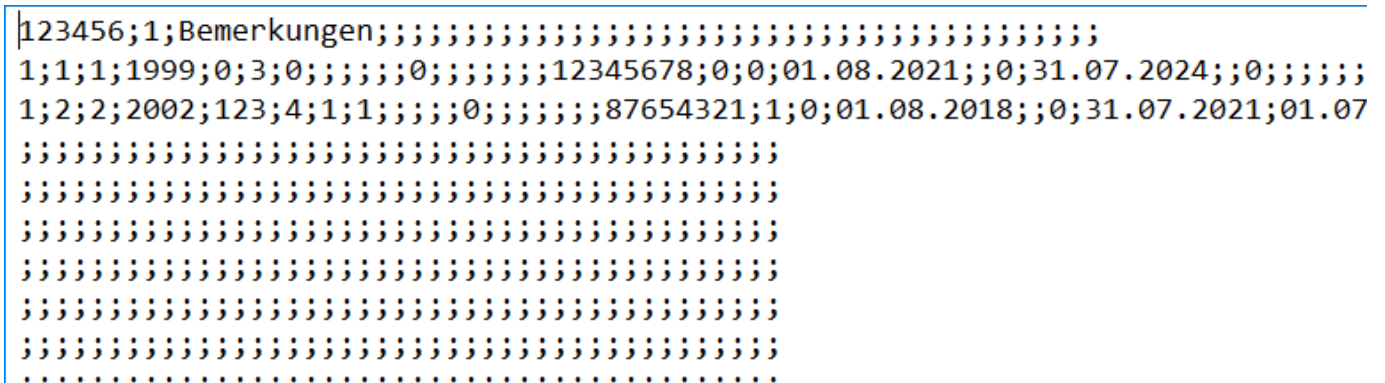
Zum Eintragen stellen wir Excel-Erfassungsdateien zur Verfügung:

Für die Berufsbildungsstatistik
 Erfassung_BBS_2021_SA1.xlsx
 Erfassung_BBS_2021_SA2.xlsx
 Erfassung_BBS_2021_SA3.xlsx

Für die Erhebung nach § 17 Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz (BQFG)
 Erfassung_BQFG_2021_SA4.xlsx
 Erfassung_BQFG_2021_SA5.xlsx
 Erfassung_BQFG_2021_SA6.xlsx

In diesen Dateien ist die Eingabe in die einzelnen Felder soweit möglich auf die zulässigen Werte beschränkt.

Nach dem Speichern als csv-Datei erscheinen die nicht ausgefüllten Zeilen am Ende als Reihe von Trennzeichen (;).



Diese Zeilen müssen nicht entfernt werden, sie werden von der CORE-Webanwendung als Leerzeilen erkannt und bei der Übermittlung ignoriert.